

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 80 (1954)
Heft: 31

Artikel: Regentage
Autor: Roelli, Hans
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-493684>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

der Transferierbarkeit des ... aus ... wird der große Auto- ... der Betrag ... der ondiskonvers ... Steuern jährlich ...
 icheit freier Verwendung der ... italienischen ... der Prudential J ... Der Betrag ... Die jährigen Zeichnungs ...
 für Käufe ... allen Teilen der ... auf 5,7 Mrd. ... 50 Millionen ... den rag um 45 Mrd. Lire ...
 nach ... Auffassung in ... im ... 30 ...
 a Beispiel in ... die ... im ...
 Sterling ... Er ... ramm ... im ...
 ung erfahren. Aus solchen ... von 10,6 ... durchzuführen. im ...
 seiten schließt man hier, daß die ... Konversionen ...

Reviews kommentiert

Kürzlich konnte man in einer amerikanischen Zeitschrift lesen, daß in New York «Ohrringe mit lebenden Fischen» in den Kauf gebracht wurden. Diese Ohrringe waren etwa 2,5 Zentimeter groß, im Innern befanden sich Wasser und kleine Pflanzen. Und in diesem Wasserparadies schwammen die Fischchen herum. Glücklicherweise, meinte das Warenhaus, das es ja wissen muß. Der Tierschutzverein schritt ein und die Öffentlichkeit schloß sich dem Protest an, so daß das Warenhaus gezwungen war, den Verkauf dieser mondänen Liliputaneraquarien einzustellen. Der Tierschutzverein war vorsichtig und meinte, es sei klar, daß diese Fischchen, Guppies genannt, eine niedrige Lebensform darstellen, so daß unmöglich nachgewiesen werden könne, ob sie überhaupt schmerzempfindlich seien.

Als ob es darauf ankomme, daß die Kreatur nur dann nicht gequält werden darf, wenn sie den Schmerz menschlich empfindet und Au weh! schreien kann. Ich meine, daß auch jene Kreatur, von der wir meinen, sie sei empfindungslos, unsern Schutz verdient. Die Natur verfolgt einen Sinn auch in den niedrigsten Lebewesen und läßt dort Dinge geschehen, die von uns nicht gestört und mißachtet werden sollten. Da nun einmal diese Guppies von der Schöpfung zu andern Zwecken als denen, Ohrringschmuck darzustellen, hervorgebracht worden

sind, sollen wir aus ihnen nicht Spielzeug für verrückte und extravagante Damengänse machen. Die Mondanisierung der Natur ist grauenhaft und führt letzten Endes dazu, daß wir überhaupt den Respekt vor dem Gewachsenen verlieren. Die Natur ist nicht nur dazu da, daß wir sie für unsere Zwecke, gute und dumme, umstilisieren, sondern dazu, sich selber zu sein. Immer mehr verlieren wir das Gehör für den Naturgesang, immer mehr schwindet das Gefühl dafür, was von uns nicht gestört werden darf.

☆

Die Verlagsgesellschaft «ABC der deutschen Wirtschaft» verschickt an schweizerische Firmen die Aufforderung, an ihrer Zeitschrift mitzuarbeiten und für die nächste Ausgabe einen detaillierten Firmenbericht einzusenden. Zu diesem Zweck muß ein Formular ausgefüllt werden. Wieder einmal mehr wird die Schweiz als Anhängsel der «deutschen Wirtschaft» betrachtet. Wir hören, daß einige Firmen den Mut besaßen, dem Deutschen Verlag abzuwinken. Es kommt immer wieder vor, daß die Schweiz in deutschen Büchern als «Unterabteilung» Deutschlands ausgegeben wird. Es ist dies eine sanfte Art der platonischen Okkupation. Auch wenn es nicht böse gemeint ist, so bedarf es doch unseres deutlichen Protestes.

HANS ROELLI

Regentage

*Es regnet ohne Unterlaß,
es regnet Stund um Stund;
es regnet auf das Gras, den Has,
den Herrn und seinen Hund.*

*Wie müssen doch die Himmlischen
sich über uns verdrießen,
daß ihre Tränen ungestillt
und unaufhaltsam fließen.*

*Was haben Böses wir getan
am Tage und zur Nacht,
daß sich die Sterne auf der Bahn,
der Mond davon gemacht?*

*Fiel da und dort ein hartes Wort,
gehört es mit zum Streit;
die Freude währt nicht immerfort
in ihrer Köstlichkeit.*

*Wär es vielleicht, daß wir zu lang
die Feier ausgedehnt,
und daß man unsern Lobgesang
für allzu irdisch wähnt?*

*Es kann nicht sein, so oder so;
viel eher, daß ich find,
daß unsre Engel nicht so froh
wie wir auf Erden sind.*

*Wie müssen doch die Himmlischen
sich über uns verdrießen,
daß ihre Tränen ungestillt
und unaufhaltsam fließen ...*

KALODERMA

SUN TAN

*Sonnenschutz der wirklich
bräunt*

100% Schweizerprodukt • Kaloderma AG, Basel



Qualitätsgetränke
Weinhandlung BAUR AU LAC Zürich
Tel. 23 63 60

Man schaut ob Geheuder Warte steht.
Wunderbar wirkt Woloped!

Woloped

die ideale Fusspflege



Fussbad Emulsion Crème Puder